Reference: C.N.359.2008.TREATIES-1 (Depositary Notification)

UNITED NATIONS CONVENTION ON JURISDICTIONAL IMMUNITIES OF STATES AND THEIR PROPERTY
NEW YORK, 2 DECEMBER 2004

PROPOSAL OF CORRECTION TO THE ORIGINAL TEXT OF THE CONVENTION (ARABIC TEXT) AND TO THE CERTIFIED TRUE COPIES

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

The attention of the Secretary-General has been drawn to certain errors in various articles of the original text of the Convention (Arabic version) and in the certified true copies circulated by depositary notification C.N.1308.2004.TREATIES-2 of 22 December 2004.

The Annex to this notification contains the texts of the relevant articles of the Convention and the proposed corrections.

In accordance with the established depositary practice, unless there is an objection to effecting a particular correction from a signatory State or a Contracting State, the Secretary-General proposes to effect the proposed corrections in the authentic Arabic text of the Convention. Such corrections would also apply to the certified true copies.

Any objection should be communicated to the Secretary-General within 90 days from the date of this notification, i.e., no later than 4 August 2008.

6 May 2008

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are currently issued in both hard copy and electronic format. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations at the following e-mail address: missions@un.int. Such notifications are also available in the United Nations Treaty Collection on the Internet at http://untreaty.un.org, where interested individuals can subscribe to directly receive depositary notifications by e-mail through a new automated subscription service. Depositary notifications are available for pick-up by the Permanent Missions in Room NL-300.
The second preambular paragraph that currently reads:
Le deuxième paragraphe du préambule qui se lit comme suit :

 حيث أن نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، الذي اعتمده في 17 تموز/ يوليو 1998 مؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي للمجتمع، أنشأ المحكمة الجنائية الدولية وجعل لها
سلطة ممارسة اختصاصها على الأشخاص ذوي العُدْوَرة الجرائم معيّنة في الاهتمام الدولي.

should be removed.
devrait être retiré.